

HEPI END ANGLICIZAMA U SRPSKOM JEZIKU

Rezime: Pretjerana i često nepotrebna upotreba anglicizama vodi potiskivanju norme standardnog srpskog jezika. Ova upotreba je posljedica "nametnute" sveprisutnosti anglicizama u različitim sferama života. Cilj ovog rada je da skrene pažnju na prisustvo velikog broja anglicizama u srpskom jeziku i ukaže na odsustvo osmišljene jezičke politike, kojom bi se negativni uticaji na jezik sveli na najmanju moguću mjeru. U radu se govori o sljedećem: uzrocima koji su doveli do poplave anglicizama u srpskom jeziku, o (pretjeranoj) upotrebi anglicizama, o anglicizmima i prevodenju. Nakon uvida u tipove anglicizama, prikazan je i jedan broj primjera koji postavljaju jasno pitanje: da li je onaj koji ne koristi anglicizme, dovoljno "kul", odnosno, vrlo moderan ili otmjen? Takođe, prikazan je i tzv. mikroupitnik, rezultati i objašnjenja istog, a kojim su ispitani stavovi mlade grupe govornika srpskog jezika prema uticaju engleskog jezika i anglicizama.

Naš maternji (srpski) jezik u svijetu globalizacije nikako ne može izbjegći sudbinu prodiranja oblika iz globalnog jezika, ali najvažnije je da se sačuva kulturni identitet jednog naroda. Činjenica je da jezički purizam nije moguć, ali moguće je težiti tome da u svakodnevnom govoru koristimo odgovarajuće riječi našeg jezika. Ipak, "situacija na terenu" je mnogo drugačija. Sredstva masovnog komuniciranja imaju zaista velik uticaj na naše ponašanje, kulturu, navike, pa tako i na jezik.

Kao konačni proizvod česte upotrebe anglicizama, dobijen je hibrid engleskog i srpskog jezika. Zbog toga se vremenom, sve više elemenata srpskog ili zamjenjuje odgovarajućim elementima iz engleskog, ili slijedi standardnu normu engleskog jezika.

Ključne riječi: anglicizmi, globalizacija, kulturni identitet, purizam, tipovi anglicizama